

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 24 (1934)

**Heft:** 48

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Widderjahr der Herrenjahre



Blick über Saarbrücken (Hauptstadt des Saargebiets) mit der St. Ludwigskirche

(Phot. Aug. Rupp)



Präsident des obersten Abstimmungs-Gerichtshofes für die Saar ist Bindo Galli (Italien) Pr.-Photo-Zentrale

Rechts: Saar-Konferenz in Rom. Bekanntlich trafen sich die Vertreter aller interessierten Mächte zur Besprechung der mit dem Saar-Problem zusammenhängenden Fragen im Palazzo Chigi in Rom am 6. Nov. 34. Bild zeigt eine Ansicht d. Sitzung des Volksabstimmungskomitees

A. P. Photo

London's neuer Lordmayor übernimmt den Amtsstab. Mit einer feierlichen Zeremonie im Londoner Rathaus hat der bisherige Oberbürgermeister Sir Charles Collett (rechts) dem neu gewählten „Lordmajor“, Sir Stephen Killi den Amtsstab, das äussere Zeichen seiner Würde, überreicht

Phot. Keystone



#### Völkerverbindende Verkehrslufttechnik

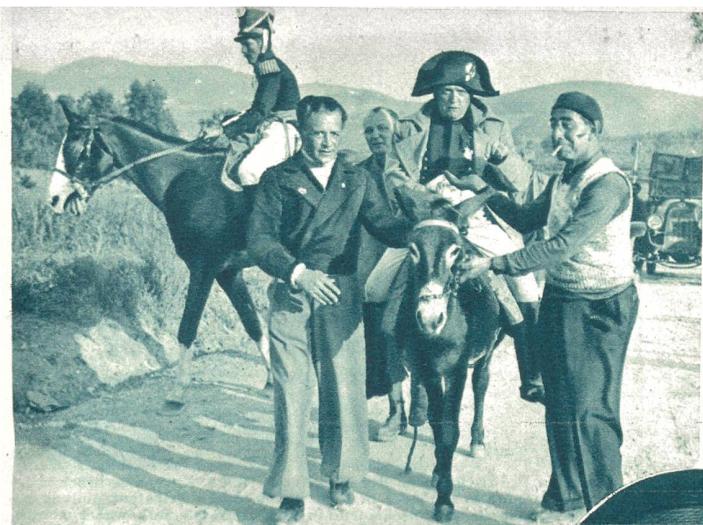
40 Flugstunden für Australien-Nordamerika. Der bekannte australische Flieger Kingsford-Smith hat den ersten West-Ost-Flug über den mittleren Pacific vollbracht, der ihn von Brisbane an der ost-australischen Küste über die Fidschi- und Hawaii-Inseln nach Nordamerika führte

Phot. Atlantic



Chiesa San Quirico bei Locarno

Meerkämper



**Ein etwas künstlicher Napoleon kann sich da am Schluss des Maulesel-Reitkunst gerade so gut auf dem Esel halten, dass ihm das Geldstück nicht entfällt, mit dem er Regisseur Forgan (rechts) die Reitstunden zahlt. Links Franz Wenzler, Regisseur der deutschen Version des Mussolini-Napoleon-Films der 100 Tage, der zweifellos grosses Interesse auf der Leinwand finden wird. Werner Krauss spielt den Napoleon.**

(Wide World)



**Aus dem letzten Königreich des alten Asiens. Charakteristisches Strassenbild aus Bangkok, der Hauptstadt von Siam, das z. Zt. von sich reden macht.**

(Delius)



**Die bombenfeste Deckenkonstruktion.** Ein Prager Bau-Unternehmen hat eine Wand- und Decken-Konstruktion fertiggestellt, die jedem Bombeneinschlag standhalten soll. Sie besteht aus einem oberen Balken von 40 cm und einem unteren Balken v. 60 cm Dicke, zwischen denen sich eine 2,50 m breite Sandschicht befindet. Bei einem Bombeneinschlag zerfällt der Oberbaiken, aber die Explosion wird im Sand erstickt, und der Raum unter dem Unterbalken bleibt ungefährdet. Die Konstruktion sichert gegen Bomben, die ein Gewicht bis zu 600 Kilogramm haben können und aus einer Höhe bis zu 1000 m abgeworfen werden. — Wäre es für die Grossmächte nicht besser, durch eine internationale Verständigung und aufrichtige Abrüstungs-Konvention sich die Bomben auch ohne Balken vom Hals zu halten?

(Wide World)



**Zum neuen Finanzskandal in Paris.**

Bild zeigt: Josef Levy, welcher das Consortium leitete, das aus einem Steinbruch bei Rouen das Material für Hafenanlagen an der Seine lieferte und hierbei sich Beträgereien in die Hunderte von Millionen franz. Franken „leistete“. (Presse-Photo-Zentrale)



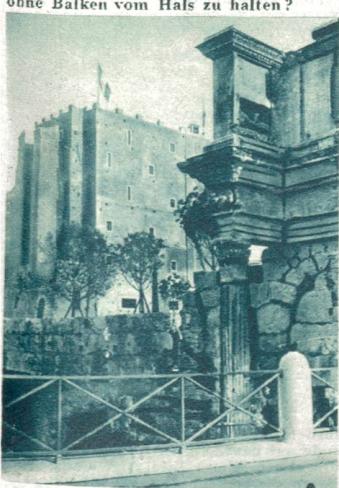
**Pirandello Nobelpreisträger**

Die Schwedische Akademie hat den diesjährigen Nobelpreis für Literatur dem italienischen Dramatiker Luigi Pirandello zugesprochen. (Atlantic)



**Amerikas bekanntestes Denkmal wird gereinigt!** Ein ganzes Bauwerk von Gerüsten musste aufgestellt werden, um die Reinigung und Wiederauffrischung des Washington-Monuments zu ermöglichen. Unser Bild zeigt das Riesengerüst um das Washington-Monument. Im Hintergrund rechts die Lincoln-Gedenkhalle.

(A. P.-Photos)



### Die Neuerstehung antiker Gebäude im alten Rom

Ansicht des restaurierten „Torre dei Conti“ bei den Überresten des Newatempels.

(Atlantic)



## St. Galler Kleinstadt-Idylle



Die Hauptstrasse von Rheineck, im Hintergrund die St. The-  
resienkirche



Alter Winkel in Rheineck Altes Mühlrad bei Rheineck



Das malerische Werdenberg. Blick auf das Städtchen, vom  
Schloss aus

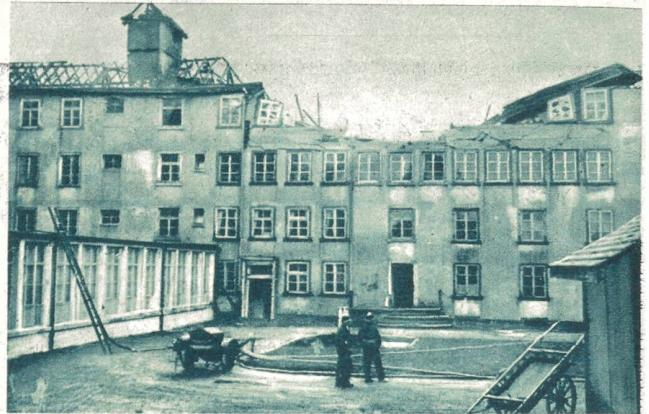


Werdenberger-  
tracht

Phot. Wellauer



Interessante Bürgerhäuser Werdenbergs



Grossfeuer in Brüttisellen. In der Nacht vom 10./11. November brach in der bekannten Schuhfabrik Walder in Brüttisellen durch Selbstentzündung gebrauchter Putzlappen, die anscheinend in einer Holzkiste aufbewahrt wurden, Grossfeuer aus, das den ältesten Teil der Fabrik zerstörte. Der Schaden beträgt einige 100,000 Franken. Unser Bild zeigt den durch den Brand zerstörten Gebäudekomplex

Photopress



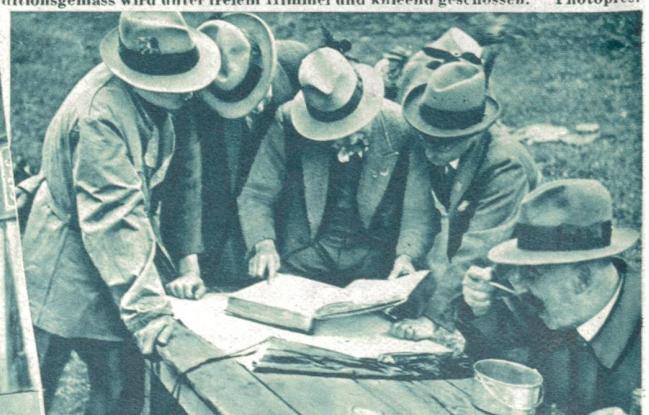
Die grosse westschweizerische Grenzbesetzungsfeier und Ehrung der toten Wehrmänner. Im Parc Mon Repos in Genf, beim Soldatendenkmal, fand am Sonntag die grosse Grenzbesetzungsfeier der Welschen statt. Landprediger Hptm. Hug hielt die Gedenkrede. Am Wehrmännerdenkmal wurde ein Kranz niedergelegt

Photopress



Das diesjährige Rütlischessen nahm als traditionelles vaterländisches Ereignis wie gewohnt einen flotten Verlauf. Die Rütlisektionen und etliche Gastvereine aus der deutsch-, französisch- u. italienischsprechenden Schweiz massen sich in ihrer Schiesskunst. Die Innerschweizer schwangen dabei obenaus. Unser Bild zeigt die Schützen auf dem Rütti während des Schiessens. Traditionsgemäss wird unter freiem Himmel und knieend geschossen.

Photopres



Ein Gegenstand, der alljährlich das Rütlischessen mitmacht und von manch' heiterer Stunde auf dem „stillen Gelände am See“ erzählt, ist das Rütti-Schützenbuch. Unser Bild zeigt eine Schützengruppe beim Durchblättern dieser beliebten Chronik. Rechts auf dem Bilde fröhlt aber ein hungriger Schütze lieber den kulinarischen als den schützenhistorischen Genüssen.

Photopress